

Lake County Virtual Town Hall Questions



May 7, 2020

Where do I go to find information about cases, and have we reached the peak?

The Coronavirus Data Hub is updated daily, www.lakecountyil.gov/COVID19data. Our rate of infection seems to be plateauing but is not yet on the decline. Additional testing will increase our cases.

¿Dónde puedo encontrar información acerca de casos, y hemos ya alcanzado la cima?

El centro de datos de Coronavirus se actualiza diariamente, www.lakecountyil.gov/COVID19data. Nuestra tasa de infección parece haber llegado a la cima, pero no está disminuyendo. Pruebas adicionales aumentarán nuestros casos.

Where are the highest cases/deaths in Lake County?

As of May 7, Waukegan has the highest number of cases. Approximately two thirds of our deaths in the county are in long-term care facility residents. Visit Lake County's Coronavirus Data Hub for more information: www.lakecountyil.gov/COVID19data.

¿Dónde están los casos y muertes más elevados en el Condado de Lake?

Hasta el 7 de mayo, Waukegan tiene el mayor número de casos. Aproximadamente dos tercios de muertes en nuestro condado son residentes en centros de atención a largo plazo. Visite el Centro de Datos de Coronavirus del Condado de Lake para obtener más información: www.lakecountyil.gov/COVID19data.

What does the Health Department do when someone tests positive for COVID-19?

When a person tests positive, the Health Department is notified of the case. A contact investigation begins. Health Department staff reach out to provide education, information, and support. Staff ask the person about their illness. They ask about symptoms and when they started, medical and travel history, and about others in the home.

Staff also do contact tracing to identify others who may have been exposed. Staff help the infected person recall where they have been and who they have seen while infected. Staff then reach out to these contacts to inform them that they may have been exposed to COVID-19.

They are asked to isolate themselves from others and watch for symptoms until 14 days after their last exposure. Contacts may also be asked to get tested for COVID-19. If they test positive, contact tracing starts again.

¿Qué hace el Departamento de Salud cuando alguien da positivo por COVID-19?

Cuando una persona da positivo a la prueba, el Departamento de Salud es notificado del caso. Una investigación de contacto empieza. Trabajadores del Departamento de Salud se comunican con los que han dado positivos para proveer educación, información, y apoyo. Empleados le preguntan a la persona sobre su enfermedad. Hacen preguntas sobre los síntomas y cuando comenzaron, historia de salud y de viajes, y acerca de las otras personas que viven en casa.

Empleados también hacen un seguimiento de contacto para identificar a otros que puedan haber estado expuestos. Empleados ayudan a las personas infectadas a recordar donde han estado y a quien han visto durante el tiempo que estuvieron infectadas. Los empleados luego contactan a esas personas para informarles que pudieron haber estado expuestas al COVID-19.

Se les pide que se aíslen de otras personas y que estén al pendiente de síntomas hasta 14 días después de la última exposición. A los contactos también se les puede pedir que se hagan la prueba para el COVID-19. Si dan positivos, el seguimiento de contactos empieza de nuevo.

What is the Health Department doing to assist long-term care facilities?

Long-term care facilities continue to be a primary focus of the Health Department's efforts. We have liaisons working with every facility to provide guidance and support. Any facility that has a case has a dedicated case investigator, who provides PPE, daily monitoring, and help with contact investigations. We are working with the State to have additional inspections and testing for residents/staff for facilities with higher needs and those with no cases, since we want to keep them that way.

¿Qué es lo que está haciendo el Departamento de Salud para asistir a las instalaciones de atención médica a largo plazo?

Los centros de atención a largo plazo continúan siendo el foco principal de los esfuerzos del Departamento de Salud. Tenemos personal de enlace que trabajan con todas las instalaciones para brindar orientación y apoyo. Cualquier instalación que tiene un caso se le asigna un investigador de casos, quien proporciona EPP, monitoreo diario y ayuda con las investigaciones de contacto. Estamos trabajando con el Estado para realizar inspecciones y pruebas adicionales para los residentes / empleados de las instalaciones con mayores necesidades; también trabajamos con aquellos centros sin casos, ya que queremos mantenerlos de esa manera.

How do people stay safe when out in public and what should we do at home with any purchases or deliveries?

All residents need to be wearing a mask, keep 6 feet of social distance from others, and practice good handwashing. Handle your items with clean hands, and use a disinfectant on surfaces of items, if you are

concerned you can discard outer packaging and place items on cleaned surfaces. Ultimately - just wash your hands.

¿Cómo se mantienen seguras las personas cuando están en público y qué debemos hacer en casa con cualquier compra o entrega?

Todos los residentes deben usar una mascarilla o cubrebocas, mantenerse a distancia social de 6 pies de los demás, lavarse las manos. Maneje sus artículos con las manos limpias y use un desinfectante en las superficies de los artículos, si le preocupa, puede desechar el empaque exterior y colocar los artículos en las superficies limpias. Sobre todo, lávese las manos.

What do I do if I feel really sick? and if I've tested positive for COVID-19, can I catch it again after I've recovered?

Contact your provider first. Go to the hospital if it's an emergency. We do not yet know if people who have been infected will have immunity or how long that immunity might last.

¿Qué hago si me siento realmente enfermo? y si he dado positivo por COVID 19, ¿puedo volver a contraerlo después de recuperarme?

Póngase en contacto con su proveedor primero. Vaya al hospital si es una emergencia. No sabemos si tendrá inmunidad o cuánto tiempo podría durar esa inmunidad.

Is there enough personal protective equipment (PPE)?

The Health Department has distributed over 1 million items of PPE. We continue to distribute items to long-term care facilities, first responders, and other organizations. Supply is improving - but there are shortages of some items, such as gowns.

¿Hay suficiente equipo de protección personal (EPP)?

El Departamento de Salud ha distribuido más de 1 millón de artículos de EPP. Continuamos distribuyendo artículos a centros de atención médica a largo plazo, socorristas y otras organizaciones. La cantidad disponible de EPP está mejorando, pero hay escasez de algunos artículos, como las batas.

Are there mental health resources available? Have suicides increased?

There are mental health resources available. The Crisis Care Program is staffed with mental health and substance use counselors. Call (847) 377-8088, or call 211 to speak to someone who can direct you to resources appropriate to your needs. Many community providers have services available. The impact to suicide rates is unknown at this time.

¿Hay recursos para la salud mental disponibles? ¿Han aumentado los suicidios?

Hay recursos de salud mental disponibles. El Programa de Atención de Crisis cuenta con consejeros en salud mental y uso de sustancias. Llame al (847) 377-8088 o llame al 211 para hablar con alguien que pueda dirigirlo a los recursos adecuados a sus necesidades. Muchos proveedores de la comunidad tienen servicios disponibles. El impacto en las tasas de suicidio es desconocido en este momento.

Is COVID-19 more lethal than influenza?

It is too early to tell. Flu season runs from fall through spring, and we're just two months into having cases of COVID-19 in Lake County. Key difference: we have a vaccine for flu to reduce number of deaths from flu. We want to prepare for this fall, have our residents get the flu vaccine so we will be less likely to deal with a wave of both diseases at the same time.

¿Es el COVID-19 es más letal que la influenza?

Es muy temprano para decirlo. La temporada de influenza se extiende desde el otoño hasta la primavera, y tenemos solo dos meses con casos de COVID-19 en el Condado de Lake. Diferencia clave: tenemos una vacuna contra la influenza para reducir el número de muertes por influenza. Queremos prepararnos para este otoño, que nuestros residentes reciban la vacuna contra la influenza para que tengamos menos probabilidades de enfrentar una ola de ambas enfermedades al mismo tiempo

How is the VAC helping veterans and their caregivers during the pandemic? Food, medical care?

The VAC is still advocating for and assisting Veterans with the Department of Veterans Affairs Veterans Benefits Administration in the processing, review, and appealing of denied claims. The VAC is working with its partners in the Veterans Health Administration, specifically those partners at the Captain James A. Lovell Federal Healthcare Center. In regards to veteran and caregiver support, the Lovell FHCC has some programs that are still functioning, specifically in regards to caregiver support, and Desiree Cox (224-610-1469) is the lead. The Lovell FHCC is still operating; however, the vast majority of inpatient care has transitioned to TeleHealth appointments. Veterans should email or call their Primary Care Provider in order to coordinate an appointment. If a Veteran has never utilized the VA in any capacity, the VAC will assist in getting the Veteran into the Healthcare System. Veterans should not go to Lovell FHCC to register, as Patient Registration is closed during this time; however, the VAC can assist Veterans in submission of the appropriate applications and evidence required to receive care at the VA. The VAC is partnering with the MidWest Veterans Closet who have food available for Veterans in need.

¿Cómo está ayudando el VAC a los veteranos y a las personas que les cuidan durante la pandemia? ¿Comida, atención médica?

El VAC todavía está abogando y ayudando a los veteranos a procesar, repasar, y apelar las reclamaciones negadas al Departamento de la Administración de Beneficios y Asuntos para Veteranos. El VAC está trabajando con los socios de la Administración del Salud del Veterano, específicamente con los del Centro Federal de Salud de Captain James A Lovell. En términos al apoyo a veterano y personas que les cuidan, el centro de Lovell tiene unos programas que siguen funcionando, específicamente en términos al apoyo del cuidador, y Desiree Cox (224-610-1469) es la encargada. El centro de Lovell todavía está funcionando; sin embargo, la gran mayoría del cuidado de paciente se ha convertido a citas de Telehealth. Los veteranos deben de llamar o contactar su proveedor para hacer una cita. Si un veterano nunca ha utilizado el VA en cualquier capacidad, el VAC va a ayudar al veterano a registrarse en el sistema. Los veteranos no deben de ir al centro de Lovell para registrarse, porque el Servicio de Registración para Pacientes está cerrado durante este tiempo; sin embargo, el VAC puede ayudar a los veteranos en entregar las aplicaciones correctas y la evidencia requerido para recibir el cuidado en el VA. El VAC está colaborando con el MidWest Veterans Closet quien tiene comida disponible para los veteranos que la necesiten.

What if I, my parent, spouse or child is a veteran who lost his job and insurance due to COVID-19 and needs medical help?

The VAC can help you fill out the specific forms and provide the specific evidence needed for healthcare with the VA to get you pre-enrolled so that you can establish remote care with a primary care provider at the VA who can then get you to whatever specialty clinics you need to get into for your care.

¿Qué pasa si yo, mis padres, mi cónyuge o mi hijo somos veteranos que perdimos nuestro trabajo y seguro debido al COVID-19 y necesitamos ayuda médica?

El VAC puede ayudarle a llenar las formas específicas y proveer la evidencia específica necesitada por la asistencia médica del VA para pre-registrarse y poder establecer el cuidado remoto con un proveedor del VA, el cual le podrá ayudar a obtener servicio en cualquier clínica especialista que usted necesite para su cuidado.

What is the VA doing to prevent COVID-19 from spreading through the hospital?

The VA has closed all visits to the senior living community at Lovell, they are doing very limited in-person appointments, and doing basic health checks on all employees and visitors prior to anyone being allowed to enter.

¿Qué está haciendo el VA para evitar que el COVID-19 se propague por el hospital?

El VA ha parado todas las visitas de la comunidad a personas de la tercera edad en Lovell, se hacen citas muy limitadas en persona y realizan controles de salud básicos a todos los empleados y visitantes antes de permitirle la entrada a cualquier persona.

I am the caretaker of a veteran. If I contract COVID, what options are available for help?

If you are a caretaker of a Veteran, the Lovell FHCC has services available to assist. Desiree Cox is the point of contact. You can contact here at 224-610-1469.

Soy la persona que cuida a un veterano. Si me contagio de COVID, ¿qué opciones hay disponibles para obtener ayuda?

Si usted cuida a un veterano, Lovell FHCC tiene servicios disponibles para ayudarlo. Desiree Cox es el punto de contacto. Usted puede contactarla al 224-610-1469.

My veteran husband passed away from COVID-19. Where can I get help?

The VAC is available to help with representation.

Mi esposo quien era un veterano falleció de COVID-19. ¿Dónde puedo obtener ayuda?

El VAC está disponible para ayudar con representación.

If I am a Veteran with no income, how do I get a stimulus check?

Veterans should go to the IRS website and fill out the non-filer application. Also, the VA and Treasury departments are working hard to ensure Veterans with no income receive the stimulus money.

Si soy un veterano sin ingresos, ¿cómo obtengo un cheque de estímulo?

Los veteranos deben de ir al sitio web del IRS y completar la solicitud de no declarante. Además, los departamentos de VA y Hacienda están trabajando arduamente para garantizar que los Veteranos sin ingresos reciban el dinero del estímulo.

I'm ready to reopen my businesses per state guidelines. Where do I learn what they are and where do I get supplies?

Lake County Partners has great information and provides a facilities and HR guide for reopening on their website. Visit www.lakecountypartners.com.

Estoy listo para reabrir mis negocios según las pautas estatales. ¿Dónde aprendo qué son y dónde obtengo suministros?

Lake County Partners tiene gran información y proporciona una guía de instalaciones y recursos humanos para reabrir en su sitio web. Visite www.lakecountypartners.com.

I'm out of work. Who's hiring?

A number of businesses are hiring. Visit Lake County's Job Center for available openings: www.lakecountyjobcenter.com.

Estoy sin empleo. ¿Quién está contratando?

Varias empresas están contratando. Visite el Centro de Empleo del Condado de Lake para conocer las vacantes disponibles: www.lakecountyjobcenter.com.

Where can small businesses go for financial assistance?

Small businesses can visit www.clcillinois.edu/aboutclc/depts/sbdc. In addition, the U.S. Senate approved a \$480 billion dollar relief package to provide funding for small businesses that are suffering during the COVID-19 crisis. More than \$320 billion is reserved for the Paycheck Protection Program, which provides forgivable loans to small businesses. Learn more: www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options.

¿A dónde pueden ir las pequeñas empresas para obtener asistencia financiera?

Empresas pequeñas pueden visitar a www.clcillinois.edu/aboutclc/depts/sbdc. Además, el senado de los E.U. acaba de aprobar un paquete de asistencia de \$480 billones de dólares para proveer fondos para empresas pequeñas que están sufriendo durante la crisis de COVID-19. Mas de \$320 billones están reservados por el Programa de Protección para Cheques, el cual da prestamos que pueden ser perdonados a las empresas pequeñas. Aprenda más: <https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options>.

How can we support local businesses?

You can support businesses in a number of ways. Many local businesses are offering curbside pickup and delivery. To learn more, visit www.visitlakecounty.org/Lake-County-at-Home.

¿Cómo podemos apoyar a las empresas locales?

Se puede apoyar las empresas en varias maneras. Muchas empresas locales están ofreciendo entrega de mercancías por la acera. Para aprender más, visite: www.visitlakecounty.org/Lake-County-at-Home.

What is the county doing to help residents? How about people who can't leave home, or homeless people?

Lake County Government is coordinating with Lake County 211 to make sure our most vulnerable residents are taken care of. There are processes and partnerships in place to make sure that food and mask donations are distributed to residents. We're working with hotels to provide a safe place for our homeless population, who currently cannot stay in group shelters.

¿Qué está haciendo el condado para ayudar a los residentes? ¿Qué hay de las personas que no pueden salir de casa o las personas sin hogar?

El Gobierno del Condado de Lake está coordinando con Lake County 211 para asegurarse que nuestros residentes más vulnerables estén seguros. Hay procesos y colaboraciones para que las donaciones de comida y cubrebocas sean distribuidas a los residentes. Estamos trabajando con hoteles para proveer un lugar seguro para nuestra población sin hogar, que actualmente no pueden quedarse en albergues de grupo.

What will the County do to help hotels, restaurants and visitor attractions and businesses get people to come back and spend money?

There are a number of financial assistance programs for small and mid-size businesses from various departments of both State and Federal governments. This includes the Paycheck Protection Program, which as of May 1, has issued 160,000 loans and more than \$22 billion in Illinois. Visit Lake County Partners' website to view key information and resources for businesses into one key place: www.lakecountypartners.com.

¿Qué hará el Condado para ayudar a los hoteles, restaurantes y centros de atracciones y negocios, para que la gente regrese y gaste dinero?

Hay varios programas de asistencia financiera para empresas de pequeño y medio tamaño de varios departamentos de ambos gobiernos del Estado y Federal. Esto incluye el Programa de Protección por Cheque, desde el primero de mayo, ha emitido 160.000 préstamos y más de \$22 billones en Illinois. Visite el sitio de Lake County Partners para ver información clave y recursos para empresas www.lakecountypartners.com.

What are we doing to help businesses that have been closed for weeks?

Lake County Government has a task force in place that has been working to connect businesses with federal programs and funding from the Small Business Administration such as the Paycheck Protection Program. The task force is working hard to get funding to businesses in accordance with federal guidelines.

¿Qué estamos haciendo para ayudar a las empresas que han estado cerradas durante semanas?

El Gobierno del Condado de Lake tiene un grupo de trabajo que ha estado trabajando para conectar a las empresas con programas federales y fondos de la Administración de Pequeñas Empresas, como el Programa de Protección de Cheques de Pago. El grupo de trabajo está trabajando arduamente para obtener fondos para las empresas de acuerdo con las pautas federales.

When will dog parks be opened?

The Forest Preserves are following guidance by the CDC, which recommends social distancing for pets as it appears the virus that causes COVID-19 can spread from people to pets. Learn more: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/pets.html.

¿Cuándo se abrirán los parques para perros?

Las Reservas Forestales están siguiendo la guía de los CDC, que recomiendan el distanciamiento social para las mascotas, ya que parece que el virus que causa COVID-19 puede transmitirse de las personas a las mascotas. Obtenga más información: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/pets.html.

Does the county monitor wastewater for coronavirus?

At this time, no. However, we do see monitoring COVID-19 in wastewater as a potential diagnostic tool and will explore the possibility of developing a program.

¿El condado monitorea las aguas residuales para detectar coronavirus?

En este momento, no. Sin embargo, vemos el monitoreo de COVID-19 en aguas residuales como una herramienta de diagnóstico potencial y exploraremos la posibilidad de desarrollar un programa.

Did the boating order change to allow more than 2 people?

The Lake County Sheriff's Office is not enforcing any specific limit. More than two individuals can be on board a boat. However, everyone must still practice appropriate protective measures as they would any place outside.

¿Cambió la orden de navegación para permitir más de 2 personas?

La Oficina del Sheriff del Condado de Lake no está aplicando ningún límite específico. Más de dos personas pueden estar a bordo de un bote. Sin embargo, todos deben practicar las medidas de protección adecuadas como lo harían en cualquier lugar al aire libre.

When will it be safe to encourage people to come back to the office instead of working from home?

This is an incredibly challenging time for our residents and businesses. On May 5, Governor Pritzker announced the five-phase Restore Illinois Plan, which Lake County is a part of and must follow. The plan is developed using public health data and includes reintroducing businesses, education, and recreation activities in each phase. For more information, visit

<https://coronavirus.illinois.gov/sfc/servlet.shepherd/document/download/069t000000BadS0AAJ>

¿Cuándo será seguro alentar a que las personas regresen a la oficina en lugar de trabajar desde casa?

Este es un momento increíblemente desafiante para nuestros residentes y negocios. El 5 de mayo, el gobernador Pritzker anunció el Plan Restore Illinois de cinco fases, del cual Lake County es parte y debe seguir. El plan se desarrolla utilizando datos de salud pública e incluye la reintroducción actividades de negocios, educación y recreativas en cada fase. Para obtener más información, visite

<https://coronavirus.illinois.gov/sfc/servlet.shepherd/document/download/069t000000BadS0AAJ>

How long does it take to get results from the COVID-19 drive-through tests?

People tested at the Waukegan Community-Based Testing Site receive their results by phone in 4-7 days, sometimes sooner.

¿Cuánto tiempo se tarda en obtener resultados de las pruebas de COVID-19?

Las personas evaluadas en el sitio de pruebas para la comunidad de Waukegan reciben sus resultados por teléfono de 4 a 7 días, a veces antes.

I am only seeing "Positive" numbers by zip code. Is there a place to see deaths by zip, not just Lake County total?

The state publishes cases by zip code on its map, <https://www.dph.illinois.gov/covid19/covid19-statistics>. We do not provide deaths by municipality or zip code due to health privacy laws.

Solo veo números "positivos" por código postal. ¿Hay un lugar para ver las muertes por código postal, no solo el total del condado de Lake?

El estado publica casos por código postal en su mapa, <https://www.dph.illinois.gov/covid19/covid19-statistics>. No proporcionamos muertes por municipio o código postal debido a las leyes de privacidad de la salud.

Is there a link for the food banks?

You can find locations, hours, and contact information for food pantries using our interactive map. www.lakecountyil.gov/foodpantries

¿Hay un enlace para los bancos de alimentos?

Usted puede encontrar ubicaciones, horarios y información de contacto para despensas de alimentos utilizando nuestro mapa interactivo. www.lakecountyil.gov/foodpantries

If you want to get tested but don't have a provider to call?

You may utilize the Waukegan Community-Based Testing Site, or the Lake County Health Department provides health care at its Community Health Centers. Testing is available to Community Health Center patients. Call (847) 377-8800 for an appointment.

¿Si uno quiere hacerse la prueba, pero no tiene un proveedor a quien llamar?

El Departamento de Salud del Condado de Lake brinda atención médica en sus Centros de Salud Comunitarios. Las pruebas están disponibles para pacientes del Centro de Salud Comunitario. Llame al (847) 377-8800 para hacer una cita.

Give us the numbers on ICU and hospital capacity. The last quote I saw from Mark in the paper was that there was plenty of capacity. Details please.

The State tracks hospitalization data (e.g., ICU capacity) on an online dashboard: www.dph.illinois.gov/covid19/hospitalization-utilization

Denos los números de ICU y la capacidad de los hospitales. La última cita que vi de Mark en el periódico fue que había mucha capacidad. detalles por favor.

El Estado recopila los datos de hospitalización (por ejemplo, la capacidad de la UCI) en un panel de datos en línea: www.dph.illinois.gov/covid19/hospitalization-utilization

Can our dogs get COVID-19?

According to the CDC, we don't know for sure which animals can be infected with the virus that causes COVID-19. CDC is aware of a small number of pets, including dogs and cats, reported to be infected with the virus that causes COVID-19, mostly after close contact with people with COVID-19. Information from the CDC on pets and COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/faq.html#COVID-19-and-Animals>

¿Pueden nuestros perros contraer COVID-19?

Según los CDC, no sabemos con certeza qué animales pueden infectarse con el virus que causa COVID-19. Los CDC saben de una pequeña cantidad de mascotas, incluidos perros y gatos, que han sido reportados como infectados con el virus que causa COVID-19, principalmente después de un contacto cercano con personas con COVID-19. Información de los CDC sobre mascotas y COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/faq.html#COVID-19-and-Animals>

If a resident sees a business not practicing safety guidelines, who should they notify? Health Department, local law enforcement?

The Sheriff's Office has an online form where you can make a report (e.g., a non-essential business still open): www.frontlinepss.com/lakeilreport

Si un residente ve que un negocio o empresa no practica las pautas de seguridad, ¿a quién debe notificar? ¿Al Departamento de Salud, a las agencias locales que enfuerzan la ley?

La Oficina del Sheriff tiene un formulario en línea donde puede hacer un informe (por ejemplo, un negocio no esencial todavía abierto): www.frontlinepss.com/lakeilreport

How long will the COVID-19 Testing Center in Waukegan be open? Have they been running out of test kits?

The Community-Based Testing Site in Waukegan is open 7 days a week from 8 a.m.-4 p.m., or until they complete 750 tests daily. Since opening, the testing site has performed its daily available tests before the end of the day. We do not know how long the testing site will be open in Lake County.

¿Cuánto tiempo estará abierto el Centro de Pruebas COVID-19 en Waukegan? ¿Se han quedado sin pruebas?

El sitio de pruebas para la comunidad en Waukegan está abierto los 7 días de la semana de 8 a.m. a 4 p.m. o hasta que se completen 750 pruebas diarias. Desde su apertura, las pruebas se han terminado antes de que termine el día. No sabemos hasta cuándo estará abierto el sitio de prueba en el Condado de Lake.